

11 SHE SHA Rauchgasabsaugung  
 System odsysania dymu SHE SHA  
 SHE SHA Smoke Evacuation System  
 SHE SHA Система дымоудаления  
 SHE SHA Aspirador de humos quirúrgicos

11.1 SHE SHA Rauchgasabsaugung	11.1 System odsysania dymu SHE SHA	11.1 SHE SHA Smoke Evacuation System
11.2 Filter SHE SHA	11.2 Filtr SHE SHA	11.2 Filter SHE SHA
11.3 Adapter Handgriffe	11.3 Adaptery do uchwytów	11.3 Adaptors handles
11.1 SHE SHA Система дымоудаления	11.1 SHE SHA Aspirador de humos quirúrgicos	
11.2 Фильтр SHE SHA	11.2 Filtro SHE SHA	
11.3 Насадки на держатели электродов	11.3 Adaptadores mangos	



<p>Alle wiederverwendbaren Instrumente werden im unsterilen Zustand angeliefert und können bei 134 °C / 20 min sterilisiert werden.</p> <p>Alle Einmalprodukte sind nicht für den mehrmaligen Gebrauch vorgesehen.</p> <p>Für die allgemeine Wischdesinfektion können handelsübliche Mittel verwendet werden.</p> <p>Für unsachgemäße Reinigung, Sterilisation und Anwendung kann seitens BOWA keine Haftung übernommen werden.</p> <p>Die Produkte tragen das CE Zeichen nach Richtlinie 93 / 42 / EWG</p>	<p>Wszystkie instrumenty wielokrotnego użytku dostarczane są w niesterylnej postaci i mogą być poddawane sterylizacji w temperaturze 134 °C przez 20 min.</p> <p>Wszystkie instrumenty jednorazowego użytku nie są przeznaczone do powtórnego wykorzystania.</p> <p>Do czyszczenia i dezynfekcji można używać preparatów ogólnie dostępnych na rynku.</p> <p>BOWA nie bierze odpowiedzialności za niewłaściwe czyszczenie, sterylizację i użycie.</p> <p>Produkty są certyfikowane według 93 / 42 / EEC</p>	<p>All reusable instruments are supplied in an unsterile state and can be sterilised at 134 °C for 20 min.</p> <p>All single-use products are not intended for multiple usage.</p> <p>Commercially available agents can be used for general wiping and disinfection.</p> <p>BOWA can accept no liability for improper cleaning, sterilisation and use.</p> <p>The products are certified according to 93 / 42 / EEC</p>
---	---	---

<p>Все инструменты многократного использования поставляются в нестерильном виде и, должны быть простерилизованы при температуре не выше 134 °C в течение 20 минут.</p> <p>Все одноразовая продукция не предназначена для многократного использования.</p> <p>Для протирания и дезинфекции можно использовать имеющиеся агенты.</p> <p>ВОВА не несет ответственности за неправильную очистку, стерилизацию и использование.</p> <p>Продукция сертифицирована согласно 93 / 42 / EEC</p>	<p>Todos los instrumentos reutilizables se suministran en estado no estéril y deben ser esterilizados a 134 °C / 20 min.</p> <p>Todos los productos desechables no son previstos para reutilización.</p> <p>Para la desinfección superficial general pueden utilizarse productos comerciales corrientes.</p> <p>BOWA no asume ningún tipo de responsabilidad por la limpieza, la esterilización y la utilización indebida.</p> <p>Los productos están certificados según la norma 93 / 42 / CEE</p>	<p>11</p>
--	---	-----------

11.1 HE SHA Rauchgasabsaugung  
 System odsysania dymu SHE SHA  
 SHE SHA Smoke Evacuation System  
 SHE SHA Система дымоудаления  
 SHE SHA Aspirador de humos quirúrgicos



Effizienter Gesundheitsschutz – Leise  
 Skuteczna ochrona zdrowia – Cicha  
 Efficient health protection – Quiet  
 Эффективная защита здоровья – Тихая  
 Protección eficiente de la salud – Silencioso

Autostarttechnologie für alle Elektrochirurgie-Geräte  
 Technologia autostartu dla wszystkich urządzeń elektrochirurgicznych  
 Autostart technology for all electrosurgical devices  
 Технология автостарта для всех электрохирургических аппаратов  
 Tecnología de Autostart para todos los dispositivos de electrocirugía

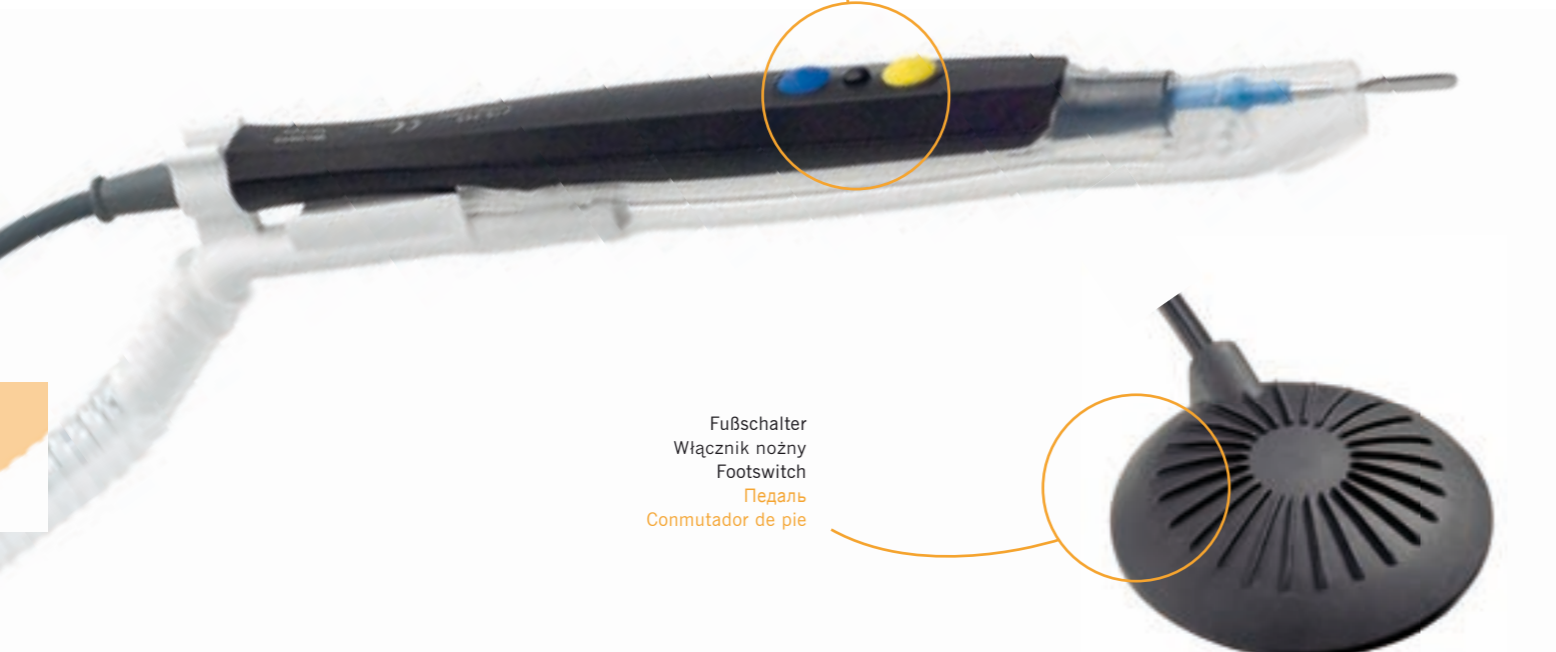
Time Remaining 08:00  
 Suction Setting 100%  
 Mode-TURBO Motor-ON



99.999% Filtereffizienz  
 Wydajność filtra 99.999%  
 99.999% filter efficiency  
 99,999% эффективность фильтрации  
 99.999% eficiencia del filtro

Leistungseinstellung  
 Ustawienia mocy  
 Power setting  
 Установка мощности  
 Regulación de la potencia

Schlauch für Handgriff SHE SHA  
 Wąż do uchwytu SHE SHA  
 Hose for pencil SHE SHA  
 Насадка на держателя электродов для SHE SHA  
 Manguera para mangos SHE SHA



Fußschalter  
 Włącznik nożny  
 Footswitch  
 Педаль  
 Conmutador de pie



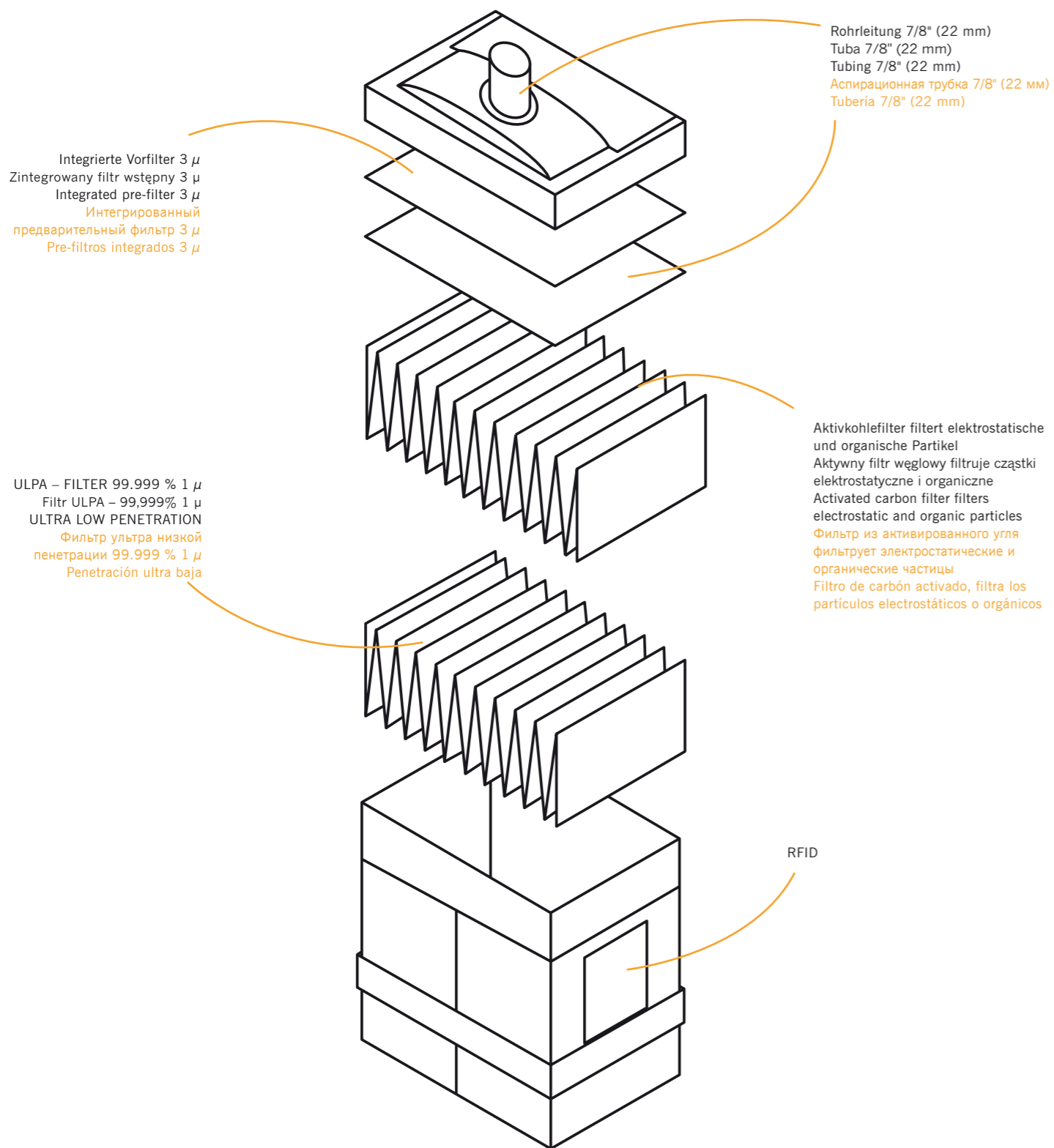
TURBO

RFID

991 Liter pro minute  
 991 litrów na minutę  
 991 liter per minute  
 991 литр в минуту  
 991 litros por minuto

Filter SHE SHA 8 Stunden  
 8-godzinny filtr SHE SHA  
 Filter SHE SHA 8 hours  
 Фильтр SHE SHA 8 часов  
 Filtro SHE SHA 8 horas

11.1 HE SHA Rauchgasabsaugung  
System odsysania dymu SHE SHA  
SHE SHA Smoke Evacuation System  
SHE SHA Система дымоудаления  
SHE SHA Aspirador de humos quirúrgicos



SHE SHA Kit					Powered By <b>BUFFALO Filter®</b>				
SHE SHA Rauchgasabsaugung	SHE SHA System odsysania dymu	SHE SHA Smoke Evacuation System	SHE SHA Система дымоудаления	SHE SHA, Aspirador de humos quirúrgicos	Filter SHE SHA 8 Stunden	8-godzinny filtr SHE SHA	Filter SHE SHA 8 hours	Фильтр SHE SHA на 8 часов	Filtro SHE SHA 8 horas
Autostart Technologie für Elektrochirurgie-Geräte	Technologia autostartu dla urządzeń elektrochirurgicznych	Auto start technology for electrosurgical units	Технология автостарта для всех электрохирургических аппаратов	Technología Autostart para equipos de electrocirugía	Druckluft-Fußschalter	Pneumatyczny włącznik nożny	Pneumatic Footswitch	Пневматическая педаль	Interruptor de pedal neumático
Schlauch für Handgriff SHE SHA	Wąż do uchwytu SHE SHA	Hose for pencil SHE SHA	Насадка SHE SHA для держателя электродов	Manguera para mangos SHE SHA					

<b>Maximale Flow Einstellung:</b> Rohrleitung 7/8" (22 mm) Tatsächliche Flow-Mengen: Normal: 25 CFM (708 lpm) Turbo: 35 CFM (991 lpm)	<b>Maks. ustawienia przepływu:</b> Tuba 7/8" (22 mm) Regulowany poziom przepływu: Normalny: 25 CFM (708 lpm) Trubo: 35 CFM (991 lpm)	<b>Max. flow setting:</b> Tubing 7/8" (22 mm) Actual flow rates: Normal: 25 CFM (708 lpm) Turbo: 35 CFM (991 lpm)	<b>Максимальная установка потока:</b> Трубка 22 мм Параметры потока: Норма: 25 CFM (708 lpm) Турбо: 35 CFM (991 lpm)	<b>Máx. ajuste del flow: potoka:</b> Tubería 7/8" (22 mm) Cantidades del flow actuales: Normal: 25 CFM (708 lpm) Turbo: 35 CFM (991 lpm)
Interaktives LCD Display	Interaktywny wyświetlacz LCD	Interactive LCD screen	Интерактивный ЖК дисплей	LCD display interactivo

Sonstige Merkmale	Inne cechy	Other features	Другие характеристики	Otras características
<b>Reinigung / Desinfektion</b> Wischesdesinfektion	<b>Czyszczenie / dezynfekcja</b> Dezynfekcja powierzchniowa	<b>Cleaning / disinfectant</b> Wiping disinfection	<b>Чистка / дезинфекция</b> Дезинфекция протиранием	<b>Limpieza / desinfección</b> Desinfección superficial
<b>IPX1 –</b> Schutz gegen Tropfwasser	<b>IPX1 –</b> Zabezpieczenie przeciwko skraplaniu wody	<b>IPX1 –</b> Protection against dripping water	<b>IPX1 –</b> Защита от прямого затекания воды	<b>IPX1 –</b> Protegido contra goteo
Akustische Emission bis max. 58 dbA	Natężenie dźwięku do maks. 58 dbA	Noise level to a max. of 58 dbA	Уровень шума макс. 58 dbA	Emisión acústica hasta máx. 58 dbA
<b>Spannungen</b> 220 V – 240 V, 50 / 60 Hz	<b>Napięcia</b> 220 V – 240 V, 50 / 60 Hz	<b>Voltages</b> 220 V – 240 V, 50 / 60 Hz	<b>Напряжения</b> 220 В – 240 В, 50 / 60 Гц	<b>Voltaje</b> 220 V – 240 V, 50 / 60 Hz
<b>Dimensionen</b> Breite x Höhe x Tiefe 43 cm x 19 cm x 42 cm	<b>Wymiary</b> Szerokość x Wysokość x Głębokość 43 cm x 19 cm x 42 cm	<b>Dimensions</b> Width x Height x Depth 43 cm x 19 cm x 42 cm	<b>Габариты:</b> Ширина x Высота x Глубина 43 см x 19 см x 42 см	<b>Dimensiones</b> Ancho x Altura x Profundidad 43 cm x 19 cm x 42 cm
<b>Gewicht</b> 10.7 kg	<b>Waga</b> 10.7 kg	<b>Weight</b> 10.7 kg	<b>Вес</b> 10.7 кг	<b>Peso</b> 10.7 kg



11.2 Filter SHE SHA  
 Filtr SHE SHA  
 Filter SHE SHA  
 Фильтр SHE SHA  
 Filtro SHE SHA

 <p>Powered By <b>BUFFALO Filter®</b></p>	951-000	Filter SHE SHA 8 Stunden – 7/8" (22 mm) 8-godzinny filtr SHE SHA – 7/8" (22 mm) Filter SHE SHA 8 hours – 7/8" (22 mm) Фильтр SHE SHA 8 часов – 22 мм Filtro SHE SHA 8 horas – 7/8" (22 mm)
	952-300	Vorfilter SHE SHA Filtr wstępny Pre-filter SHE SHA Предварительный фильтр SHE SHA Prefiltro SHE SHA
	952-400	Y-Adapter SHE SHA Adapter Y SHE SHA Y-Adaptor SHE SHA Y-адаптер SHE SHA Y-Adaptador SHE SHA

11.3 Adapter Handgriffe  
 Adaptory do uchwytów  
 Adaptors handles  
 Насадки для держателей электродов  
 Adaptadores mangos



 <p>Powered By <b>BUFFALO Filter®</b></p> <p>Schlauch 7/8" (22 mm)          Wąż 7/8" (22 mm)          Tubing 7/8" (22 mm)          Трубка 22мм          Tubería 7/8" (22 mm)</p>	
952-000	<p>Schlauch für Handgriff SHE SHA / 10 Stk. / 3 m          Wąż do uchwytu SHE SHA / 10 szt. / 3 m          Hose for pencil SHE SHA / 10 pcs. / 3 m          Насадка SHE SHA для держателя электродов / 10 шт. / 3 м          Manguera para mangos SHE SHA / 10 uds. / 3 m</p> <p>Für / Do / For / Для / Para          801-030; 802-030; 802-031; 322-045; 110-045; 112-045; 227-045;          327-045; 220-145; 220-045; 120-145; 120-045; 220-245</p> 
952-100	<p>Schlauch für Handgriff SHE SHA, klein / 10 Stk. / 3 m          Wąż do uchwytu SHE SHA, mały / 10 szt. / 3 m          Hose for pencil SHE SHA, small / 10 pcs. / 3 m          Насадка SHE SHA для тонкого держателя электродов / 10 шт. / 3 м          Manguera para mangos SHE SHA, delgado / 10 uds. / 3 m</p> <p>Für / Do / For / Для / Para          215-045; 104-045; 214-045; 218-045; 105-045; 330-030;          100-016; 210-030; 219-030; 335-030</p> 
	
952-200	<p>Schlauch SHE SHA für Laparoskopie mit Luer Lock / 3 m          Wąż SHE SHA do laparoskopii z Luer Lock / 3 m          Hose SHE SHA for laparoscopy with Luer Lock / 3 m          Насадка SHE SHA для лапароскопии с Luer Lock / 3 м          Manguera SHE SHA para laparoscopia con Luer Lock / 3 m</p>